



Экономический и Социальный

Distr.
GENERAL

E/ICEF/1999/18
15 July 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДЕТСКИЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Исполнительный совет
Вторая очередная сессия 1999 года
7-10 сентября 1999 года
Пункт 14 предварительной повестки дня*

НА РЕШЕНИЕ

ОБЪЕДИНЕННЫЙ КОМИТЕТ ЮНЕСКО/ЮНИСЕФ ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ

Доклад о седьмом совещании, состоявшемся в Нью-Йорке
17-18 июня 1999 года

РЕЗЮМЕ

Настоящий доклад содержит рекомендации седьмого совещания Объединенного комитета по вопросам образования исполнительных советов ЮНИСЕФ и ЮНЕСКО, которое состоялось в Нью-Йорке 17-18 июня 1999 года.

* E/ICEF/1999/15.

1. В своих вступительных замечаниях покидающий пост председателя Объединенного комитета по вопросам образования (ОКО) Его Превосходительство Ибрагим А. Гамбари (ЮНИСЕФ) отметил, что многое из намеченного на Всемирной конференции по вопросам образования для всех, проходившей в Джомтьене, Таиланд, в 1990 году, не было выполнено и на пороге нового тысячелетия возникают новые проблемы в области образования.

2. Участники совещания избрали Его Превосходительство Дэвида Стентона (ЮНЕСКО) в качестве председателя и Его Превосходительство Макаминана Макагиансара (ЮНЕСКО) и Его Превосходительство Мохамеда Эль-Амина Суэфа (ЮНИСЕФ) в качестве докладчиков.

3. Открывая работу совещания, Председатель напомнил о том, что Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций призвал учреждения системы Организации Объединенных Наций работать в более тесном взаимодействии как единая семья. Исполнительный директор ЮНИСЕФ упомянул о роли Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития в качестве основы для сотрудничества и более согласованной деятельности на уровне стран. Заместитель Генерального директора ЮНЕСКО отметил, что целенаправленная деятельность двух организаций, сотрудничающих в тех областях, где наблюдается совпадение их полномочий, может принести значительные выгоды и дополнительные преимущества.

4. Обсуждения на совещании начались с доклада по вопросу о прогрессе, достигнутом со времени последнего совещания в Бухаресте в мае 1997 года. Затем Объединенный комитет рассмотрел сообщение о недавно подписанном "Рамочном соглашении между ЮНЕСКО и ЮНИСЕФ в области образования" (февраль 1999 года). Затем последовало подробное обсуждение потенциальных областей сотрудничества по вопросам ухода за детьми в раннем возрасте и их развития. Объединенный комитет также рассмотрел доклад об активном сотрудничестве между организациями в поддержку проведения оценки деятельности по обеспечению образования для всех к 2000 году.

5. В ходе обсуждения был затронут ряд периодически возникающих тем:

а) уделение первоочередного внимания обеими организациями вопросам образования девочек;

б) соответствующие роли и функции двух организаций в отношении образования в условиях чрезвычайных ситуаций (Косово, Сьерра-Леоне и т.д.);

с) важность данных по вопросам политики в области образования, особенно в отношении оценки успехов в учебе и других количественных показателей;

д) необходимость уделения пристального внимания вопросам образования в Африке;

е) важность ориентации на достижение результатов и представления данных об эффективности сотрудничества;

ф) разработка соответствующих преимуществ и мандатов ЮНИСЕФ и ЮНЕСКО.

Рекомендации

6. В этом контексте ОКО утвердил следующие рекомендации:

- a) сотрудничество: обе организации должны продолжить свое конструктивное сотрудничество и укреплять его не только с государствами-учреждениями, но и с организациями гражданского общества и частным сектором;
- b) приоритетные области:
 - i) образование девочек: оба учреждения должны по-прежнему уделять первоочередное внимание сотрудничеству в области образования девочек, расширению знаний и опыта, накопленных в течение последнего десятилетия, и направлению усилий в первую очередь на системные изменения для обеспечения устойчивости и эффективности;
 - ii) уход за детьми раннего возраста и их образование: сотрудничество в области ухода за детьми раннего возраста и их образования должно способствовать выработке комплексного всестороннего подхода, при котором в первую очередь учитывается общинная и культурная среда, в которой живет каждый ребенок. Важно сосредоточиться прежде всего на выработке показателей и на программах просвещения родителей;
 - iii) первоочередное внимание Африке: выходя за рамки Общесистемной специальной инициативы Организации Объединенных Наций по Африке и учитывая Десятилетие образования в Африке, обе организации должны изучить возможности более активного сотрудничества для удовлетворения потребностей в образовании детей, лишенных этих возможностей или оказавшихся изолированными в силу таких обстоятельств, как военные конфликты, гражданские беспорядки и эпидемия ВИЧ/СПИД;
 - iv) статус, вознаграждение и подготовка преподавателей: оба учреждения должны координировать свою совместную деятельность в отношении преподавателей в целях более эффективной реализации совместных усилий обеих организаций по обеспечению профессиональной подготовки преподавателей и других специалистов в области образования;
 - v) данные и статистика в области образования: ЮНЕСКО и ЮНИСЕФ должны стремиться к продолжению и активизации своего сотрудничества в деле совершенствования качества и наличия данных и статистики в области образования, уделяя внимание прежде всего дезагрегированным данным по отдельным направлениям политики, а также определению качественного уровня образования и оценке успехов в учебе. Эта деятельность должна строиться на основе сотрудничества с Институтом статистики ЮНЕСКО и уже созданными региональными сетями и содействовать наращиванию потенциала на уровне стран;

vi) оценка деятельности по обеспечению образования для всех:

- a. оба учреждения должны продолжать свое успешное и полезное сотрудничество по реализации этой важной инициативы и активно стремиться к дальнейшему укреплению партнерских взаимоотношений в рамках осуществления программы "Образование для всех" между ее пятью инициаторами (Программа развития Организации Объединенных Наций, ЮНЕСКО, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, ЮНИСЕФ и Всемирный банк), спонсорами и другими сторонами;
- b. признавая сохраняющееся значение принятой в Джомтьене перспективной программы в условиях ускоряющегося процесса глобализации, революции в области знаний и меняющегося положения с точки зрения нехватки имеющихся ресурсов с 1990 года, оба учреждения совместно с другими членами форума "Образование для всех" должны выступить с инициативой по обеспечению успешного принятия новой программы действий в 2000 году;

c) преимущества и мандаты: необходимо обратиться к секретариатам обеих организаций с просьбой продолжать работу над тем разделом Рамочного соглашения, который касается преимуществ и мандатов каждой организации в различных условиях, в том числе в постконфликтных ситуациях;

d) доклады, представляемые Объединенному комитету по вопросам образования: представляемые ОКО доклады должны содержать более конкретную оценку результатов сотрудничества на страновом и региональном уровнях, большую степень ориентированности на достижение результатов, а также анализ условий, достигнутого прогресса и возникающих проблем.
